

Elementi praćenja učenika tijekom obrazovnog razdoblja-rubrika u dnevniku

Razumijevanje i prijevod
Govorne sposobnosti
Sposobnosti pisanog izražavanja
Jezične zakonitosti

Mjerila za elemente:

Razumijevanje i prijevod

Odličan:

Učenik razumije sugovornika, pisani i slušani tekst u potpunosti, s lakoćom povezuje sadržaje. U potpunosti razumije pitanja i sposoban je za jasan i točan prijevod.

Vrlo dobar:

Razumije izlaganje i pitanja u normalnom govornom tempu, ali je ponekad potrebno nešto i ponoviti. Pisani i slušani sadržaj razumije u cijelosti, ali ne i svaku pojedinost. Prevodi točno uz poneku pomoć nastavnika.

Dobar:

Razumije izlaganje i pitanja postavljena sporijim tempom. Ponekad je potrebno pojednostaviti neke dijelove rečenice. Tekst razumije globalno, ali ga je u točnom prijevodu potrebno malo usmjeravati.

Dovoljan:

Slabo razumije pisanu i slušani tekst i napreduje samo uz asistenciju nastavnika. Ima poteškoća u slobodnom izlaganju. Razumije pitanja uz pojednostavnjenja, a u prevođenju je ovisan o vođenju nastavnika.

Nedovoljan:

Ne razumije usmena izlaganja, slušani ili pisani tekst ni uz pomoć nastavnika. Prevodi loše uz puno pogrešaka

Govorne sposobnosti

Odličan:

Učenik je aktivan u konverzaciji, bez zastajkivanja i gramatičkih pogrešaka izriče svoje misli, čita i priča s razumijevanjem, tečno, korektno i s pravilnim izgovorom. Izražava se zanimljivo i stilski ujednačeno.

Vrlo dobar

Učenik govori korektno, uz manje gramatičke pogreške koje ne utječu na razumijevanje smisla. Govori prirodnom brzinom, ponekad s pogrešnim izgovorom

Dobar:

Može se sporazumjeti, ali se pri tome služi skromnim fondom riječi. Zbog gramatičkih pogrešaka ili krivog redoslijeda riječi smisao ponekad može biti malo nejasan. Ima manjih poteškoća u čitanju, izgovoru ili intonaciji.

Dovoljan

Pravi gramatičke greške u konverzaciji zbog kojih ga je teško razumjeti; ima loš izgovor; govori sporo i s oklijevanjem. Nije potpuno jasno što želi reći. Nedostaju mu odgovarajuće riječi ili fraze; ima oskudan rječnik.

Nedovoljan:

Ne može se samostalno usmeno izražavati. Jedva savladava najosnovniji vokabular, nije savladao osnovne gramatičke strukture.

Sposobnosti pisanog izražavanja**Odličan:**

Samostalno pismeno izražava svoje misli bez većih gramatičkih i ortografskih pogrešaka. Redovito izvršava sve pisane zadatke u bilježnici i radnoj bilježnici. Uspješno rješava testove.

Vrlo dobar:

Samostalno pismeno izražava svoje misli uz poneke gramatičke i ortografske pogreške. Redovito izvršava sve pisane zadatke u bilježnici i radnoj bilježnici. Uspješno rješava testove uz minimalne pogreške.

Dobar:

Ne može bez pomoći izraziti svoje misli pisanim putem; pravi gramatičke i ortografske pogreške. Ponekad ne izvrši domaće i školske pisane zadatke. Ima prosječan rezultat u rješavanju testova.

Dovoljan:

Nije sposoban samostalno se pismeno izražavati. Pravi česte gramatičke i ortografske pogreške. Na testovima postiže minimalan uspjeh preko 50%.

Nedovoljan

Pravi velike pogreške u pisanom izražavanju i osnovnim gramatičkim oblicima, rijetko izvršava pisane zadaće. U testu ne postiže potrebnih 50%

Jezične zakonitosti**Odličan:**

Potpuno poznaje jezične zakonitosti. Zna ih izlagati na stranom jeziku i točno primijeniti na zadatak

Vrlo dobar:

Poznaje jezične zakonitosti. Zna ih izlagati na hrvatskom jeziku i točno primijeniti na zadatak.

Dobar:

Većinu zadataka točno rješava, ali ne poznaje zakonitosti tako da bi o njima mogao govoriti, nego samo praktično primjenjuje pravila s ponekom pogreškom.

Dovoljan:

Minimalno 50% zadataka rješava točno, ali ne poznaje zakonitosti.

Nedovoljan: